

**REGULAMENTUL (UE) NR. 911/2014 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI  
din 23 iulie 2014**

**privind finanțarea multianuală a acțiunilor Agenției Europene pentru Siguranța Maritimă în  
domeniul combaterii poluării marine provocate de nave și de instalațiile petroliere și gaziere**

**(Text cu relevanță pentru SEE)**

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 100 alineatul (2),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

după transmiterea proiectului de act legislativ către parlamentele naționale,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European <sup>(1)</sup>,

după consultarea Comitetului Regiunilor,

hotărând în conformitate cu procedura legislativă ordinară <sup>(2)</sup>,

întrucât:

- (1) Prin Regulamentul (CE) nr. 1406/2002 al Parlamentului European și al Consiliului <sup>(3)</sup>, s-a instituit Agenția Europeană pentru Siguranța Maritimă (denumită în continuare „agenția”) cu scopul de a asigura un nivel ridicat, uniform și eficace de siguranță maritimă și de prevenire a poluării provocate de nave.
- (2) Regulamentul (CE) nr. 724/2004 al Parlamentului European și al Consiliului <sup>(4)</sup>, care a modificat Regulamentul (CE) nr. 1406/2002, a atribuit agenției sarcini în domeniul prevenirii și al combaterii poluării provocate de nave, ca urmare a accidentelor care au avut loc în apele Uniunii, în special cele ale petrolierelor „Erika” și „Prestige”.
- (3) Regulamentul (UE) nr. 100/2013 al Parlamentului European și al Consiliului <sup>(5)</sup> de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1406/2002 a încredințat agenției sarcini cu privire la combaterea poluării marine cauzate de instalațiile petroliere și gaziere și a extins serviciile agenției la statele care candidează pentru aderarea la Uniune și la țările partenere în cadrul politicii europene de vecinătate.
- (4) Regulamentul (CE) nr. 2038/2006 al Parlamentului European și al Consiliului <sup>(6)</sup> a stabilit finanțarea multianuală a acțiunilor agenției în domeniul combaterii poluării provocate de nave, care a expirat la 31 decembrie 2013.

<sup>(1)</sup> JO C 327, 12.11.2013, p. 108.

<sup>(2)</sup> Poziția Parlamentului European din 15 aprilie 2014 (nepublicată încă în Jurnalul Oficial) și Decizia Consiliului din 23 iulie 2014.

<sup>(3)</sup> Regulamentul (CE) nr. 1406/2002 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 iunie 2002 de instituire a unei Agenții Europene pentru Siguranța Maritimă (JO L 208, 5.8.2002, p. 1).

<sup>(4)</sup> Regulamentul (CE) nr. 724/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 31 martie 2004 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1406/2002 de înființare a unei Agenții Europene pentru Siguranța Maritimă (JO L 129, 29.4.2004, p. 1).

<sup>(5)</sup> Regulamentul (UE) nr. 100/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 15 ianuarie 2013 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1406/2002 de instituire a unei Agenții Europene pentru Siguranța Maritimă (JO L 39, 9.2.2013, p. 30).

<sup>(6)</sup> Regulamentul (CE) nr. 2038/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2006 privind finanțarea multianuală a acțiunilor Agenției Europene pentru Siguranța Maritimă în domeniul combaterii poluării provocate de nave (JO L 394, 30.12.2006, p. 1).

- (5) Având în vedere posibilul impact ecologic devastator și costurile extrem de ridicate pentru economie ale incidentelor de poluare, precum și eventualele impact socioeconomic al unor astfel de incidente asupra altor sectoare, cum ar fi turismul și pescuitul, agenția ar trebui să dispună de mijloace suficiente pentru a-și îndeplini sarcinile ce i-au fost atribuite în ceea ce privește combaterea poluării marine cauzate de nave și de instalațiile petroliere și gaziere. Sarcinile în cauză sunt importante pentru prevenirea daunelor subsecvente economice sau de altă natură.
- (6) În scopul implementării sarcinilor de prevenire și combatere a poluării cauzate de nave, consiliul de administrație al agenției a adoptat, la 22 octombrie 2004, un plan de acțiune pentru pregătire și intervenție în caz de poluare cu hidrocarburi, care stabilește activitățile agenției în materie de combatere a poluării cu hidrocarburi și care are drept scop utilizarea optimă a resurselor financiare de care dispune agenția. La 12 iunie 2007, consiliul de administrație a adoptat un plan de acțiune pentru pregătire și intervenție în caz de poluare cu substanțe periculoase și nocive. În conformitate cu articolul 15 din Regulamentul (CE) nr. 1406/2002, ambele planuri de acțiune sunt actualizate anual prin intermediul programului anual de lucru al agenției.
- (7) Ar trebui să se țină seama de acordurile existente privind poluarea accidentală, care facilitează asistența reciprocă și cooperarea între statele membre în acest domeniu, precum și de convențiile și acordurile internaționale relevante care vizează protejarea zonelor maritime europene de incidentele de poluare, potrivit cărora părțile trebuie să ia toate măsurile necesare pentru a fi pregătite și gata de reacție în cazul unui incident de poluare petroliera.
- (8) Acțiunile agenției în domeniul combaterii poluării, astfel cum sunt definite în planurile sale de acțiune, se referă la activități din domeniul informării, al cooperării și al coordonării, inclusiv cu privire la poluarea marină provocată de substanțe periculoase și nocive. Înainte de toate, aceste acțiuni de combatere se referă la furnizarea de asistență operațională statelor membre afectate sau țărilor terțe care au un bazin maritim regional comun cu Uniunea (denumite în continuare „state afectate”), prin furnizarea, la cerere, a unor nave de depoluare suplimentare pentru combaterea poluării cu hidrocarburi provocate de nave, precum și a poluării marine cauzate de instalații petroliere și gaziere. Agenția ar trebui să acorde o atenție deosebită regiunilor identificate ca fiind cele mai vulnerabile, fără a aduce atingere altor regiuni care necesită asistență.
- (9) Activitățile agenției în domeniul combaterii poluării ar trebui să respecte acordurile de cooperare existente care prevăd asistență reciprocă în cazul unui incident de poluare maritimă. Uniunea a aderat la diverse organizații regionale și se pregătește să adere și la altele.
- (10) Acțiunea agenției ar trebui coordonată cu activitățile din cadrul acordurilor bilaterale și regionale la care Uniunea este parte. În cazul unui incident de poluare maritimă, agenția ar trebui să acorde asistență statelor afectate, sub a căror autoritate urmează să fie efectuate operațiunile de curățare.
- (11) Agenția ar trebui să joace un rol activ în întreținerea și dezvoltarea în continuare a Serviciului european de monitorizare prin satelit a deversărilor de petrol (CleanSeaNet) în scopul supravegherii, al detectării din timp a poluării și al identificării navelor sau instalațiilor petroliere și gaziere responsabile, de exemplu, în cazul deversărilor de hidrocarburi cauzate de nave și al evacuărilor operaționale și deversărilor accidentale provenite de la platformele offshore. Acest serviciu ar trebui să îmbunătățească disponibilitatea datelor și eficacitatea și celeritatea acțiunilor de combatere a poluării.
- (12) Mijloacele suplimentare pe care agenția ar trebui să le furnizeze statelor afectate ar trebui puse la dispoziție prin intermediul mecanismului de protecție civilă al Uniunii instituit prin Decizia nr. 1313/2013/UE a Parlamentului European și a Consiliului (<sup>1</sup>).

(<sup>1</sup>) Decizia nr. 1313/2013/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 decembrie 2013 privind un mecanism de protecție civilă al Uniunii (JO L 347, 20.12.2013, p. 924).

- (13) Informațiile privind mecanismele și structurile publice și private aferente de combatere a poluării din diferite regiuni ale Uniunii ar trebui furnizate de statele membre prin intermediul sistemului comun de comunicare și informare în caz de urgență (CECIS) instituit prin Decizia 2007/779/CE, Euratom a Consiliului <sup>(1)</sup>, atunci când sistemul este disponibil în acest scop.
- (14) Pentru a îmbunătăți asistența operațională furnizată de agenție în vederea extinderii competențelor sale de combatere a poluării în țările terțe care au un bazin maritim regional comun cu Uniunea, agenția ar trebui să ia toate măsurile necesare pentru a încuraja țările terțe în cauză să împărtășească informații și să coopereze la actualizarea de către agenție a listei mecanismelor de combatere a poluării și a structurilor aferente.
- (15) Pentru a îmbunătăți eficacitatea activităților de combatere a poluării ale agenției, statele membre ar trebui să pună la dispoziția agenției eventualele studii științifice realizate privind efectele substanțelor chimice utilizate ca agenți de dispersie care ar putea fi pertinente pentru activitățile în cauză.
- (16) Pentru a asigura implementarea pe deplin a planurilor sale de acțiune, agenția ar trebui să dispună de un sistem de finanțare viabil și eficient din punctul de vedere al costurilor, în special pentru a acorda asistență operațională statelor afectate.
- (17) Prin urmare, ar trebui să se prevadă o garanție financiară pentru finanțarea sarcinilor încredințate agenției în domeniul combaterii poluării și al acțiunilor aferente, pe baza unui angajament multianual. Dimensiunea acestui angajament multianual ar trebui să reflecte extinderea competențelor agenției în domeniul intervenției în caz de poluare, dar și faptul că, având în vedere constrângerile bugetare, este necesar ca agenția să utilizeze în mod mai eficient fondurile care îi sunt alocate. Cuantumul anual ale contribuției Uniunii ar trebui să fie stabilite de Parlamentul European și de Consiliu în conformitate cu procedura bugetară anuală. Este deosebit de important ca Comisia să realizeze o evaluare la jumătatea perioadei a capacității agenției de a-și îndeplini sarcinile în domeniul combaterii poluării marine provocate de nave și de instalațiile petroliere și gaziere în mod eficace și eficient din punctul de vedere al costurilor.
- (18) Cuantumul care urmează să fie angajate pentru a finanța combaterea poluării ar trebui să acopere perioada 1 ianuarie 2014-31 decembrie 2020, în conformitate cu noul cadru financiar stabilit prin Regulamentul (UE, Euratom) nr. 1311/2013 al Consiliului <sup>(2)</sup> (denumit în continuare „cadru financiar multianual”). Prin urmare, ar trebui prevăzut un pachet financiar care să vizeze aceeași perioadă.
- (19) Sprijinul acordat de agenție statelor care candidează pentru aderarea la Uniune și țărilor partenere din cadrul politicii europene de vecinătate ar trebui finanțat prin programele existente ale Uniunii pentru aceste state și țări și, prin urmare, nu ar trebui să facă parte din finanțarea multianuală a agenției.
- (20) Pentru a optimiza alocarea angajamentelor și pentru a ține seama de eventualele modificări care ar putea interveni în activitățile de combatere a poluării provocate de nave, este necesar să se asigure monitorizarea continuă a nevoilor speciale de acțiune, astfel încât să fie posibilă adaptarea angajamentelor financiare anuale.
- (21) În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1406/2002, agenția ar trebui să prezinte, în raportul său anual, un raport privind execuția financiară a finanțării multianuale a agenției.
- (22) Este de dorit să se asigure continuitatea în ceea ce privește acordarea de finanțare acțiunilor agenției în domeniul combaterii poluării marine provocate de nave și de instalațiile petroliere și gaziere și să se alinieze perioada de aplicare a prezentului regulament cu cea a Regulamentului (UE, Euratom) nr. 1311/2013. Prin urmare, prezentul regulament ar trebui să se aplice de la 1 ianuarie 2014,

<sup>(1)</sup> Decizia 2007/779/CE, Euratom a Consiliului din 8 noiembrie 2007 de instituire a unui mecanism comunitar de protecție civilă (JO L 314, 1.12.2007, p. 9).

<sup>(2)</sup> Regulamentul (UE, Euratom) nr. 1311/2013 al Consiliului din 2 decembrie 2013 de stabilire a cadrului financiar multianual pentru perioada 2014-2020 (JO L 347, 20.12.2013, p. 884).

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

#### Articolul 1

##### Obiect

(1) Prezentul regulament stabilește modalitățile detaliate ale contribuției financiare a Uniunii la bugetul Agenției Europene pentru Siguranța Maritimă (denumită în continuare „agenția”) pentru implementarea sarcinilor care îi revin în domeniul combaterii poluării marine provocate de nave și de instalațiile petroliere și gaziere, în conformitate cu articolele 1 și 2 din Regulamentul (CE) nr. 1406/2002.

(2) Activitățile agenției în domeniul combaterii poluării nu degreveză statele costiere de responsabilitatea de a institui mecanisme adecvate de combatere a poluării.

#### Articolul 2

##### Definiții

În sensul prezentului regulament, se aplică următoarele definiții:

- (a) „hidrocarburi” înseamnă petrol sub orice formă, inclusiv țitei, păcură, șlam, reziduuri petroliere și produse rafinate, în conformitate cu Convenția internațională privind pregătirea, răspunsul și cooperarea în caz de poluare cu hidrocarburi din 1990 a Organizației Maritime Internaționale (OMI);
- (b) „substanțe periculoase și nocive” înseamnă orice substanță, cu excepția hidrocarburilor, care, odată introdusă în mediul marin, este susceptibilă de a pune în pericol sănătatea umană, de a avea efecte nocive asupra resurselor vii și a vieții marine, de a provoca daune zonelor de agrement sau de a afecta alte utilizări legitime ale mării, astfel cum s-a stabilit în Protocolul OMI privind pregătirea, răspunsul și cooperarea în domeniul accidentelor de poluare prin substanțe periculoase și nocive din 2000;
- (c) „instalație petrolieră și gazieră” înseamnă o instalație staționară, fixă sau mobilă sau o combinație de instalații interconectate permanent prin punți sau alte structuri, utilizate în cadrul operațiunilor petroliere și gaziere offshore sau în legătură cu aceste operațiuni; „instalație petrolieră și gazieră” include unitățile mobile de foraj marin numai în cazul în care sunt staționate într-o zonă din larg pentru activități de foraj, de producție sau de altă natură asociate cu operațiuni petroliere sau gaziere offshore, precum și infrastructura și instalațiile utilizate pentru a transporta petrolul și gazele pe uscat și în terminalele de pe uscat.

#### Articolul 3

##### Domeniu de aplicare

Contribuția financiară a Uniunii menționată la articolul 1 se alocă agenției în scopul finanțării de acțiuni în domeniul combaterii poluării marine cauzate de nave și de instalațiile petroliere și gaziere, astfel cum se menționează în planul detaliat întocmit în conformitate cu articolul 10 alineatul (2) litera (k) din Regulamentul (CE) nr. 1406/2002, în special cele legate de:

- (a) asistența operațională și sprijinirea acțiunilor de combatere a poluării cu mijloace suplimentare, cum ar fi nave antipoluare de rezervă, imagini prin satelit și echipamente, la cererea statelor membre afectate, în conformitate cu articolul 2 alineatul (3) litera (d) și cu articolul 2 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 1406/2002, în cazul poluării marine accidentale sau deliberate provocate de nave sau de instalații petroliere și gaziere;
- (b) cooperare și coordonare, precum și furnizarea de asistență tehnică și științifică statelor membre și Comisiei în cadrul activităților relevante ale mecanismului de protecție civilă al Uniunii, ale OMI și ale organizațiilor regionale relevante;

- (c) informare, în special colectarea, analizarea și diseminarea bunelor practici, a cunoștințelor de specialitate, a tehnologiilor și a inovațiilor din domeniul combaterii poluării marine provocate de nave sau de instalațiile petroliere și gaziere.

#### Articolul 4

##### Finanțare din partea Uniunii

- (1) Agenția dispune, în limitele cadrului financiar multianual, de creditele necesare pentru a-și îndeplini responsabilitățile în domeniul combaterii poluării provocate de nave și a poluării marine cauzate de instalațiile petroliere și gaziere în mod eficace și eficient din punctul de vedere al costurilor.
- (2) Pachetul financiar pentru implementarea sarcinilor prevăzute la articolul 3 pentru perioada 1 ianuarie 2014-31 decembrie 2020 este de 160 500 000 EUR, la prețurile actuale.
- (3) Alocările anuale sunt stabilite de Parlamentul European și de Consiliu în limitele cadrului financiar multianual. În această privință, se garantează finanțarea necesară a asistenței operaționale acordate statelor membre în temeiul articolului 3 litera (a).

#### Articolul 5

##### Monitorizarea structurilor existente

- (1) Pentru a defini cerințele privind furnizarea asistenței operaționale de către agenție și pentru a îmbunătăți eficiența acesteia, de exemplu furnizând nave antipoluare suplimentare față de capacitățile statelor membre, agenția ține o listă a mecanismelor și a structurilor aferente publice și, dacă sunt disponibile, private de combatere a poluării din diferite regiuni ale Uniunii.
- (2) Agenția actualizează lista pe baza informațiilor furnizate de statele membre. La actualizarea listei respective, agenția are în vedere obținerea de informații privind mecanismele de combatere a poluării și structurile aferente ale țărilor terțe care au un bazin maritim regional cu Uniunea.
- (3) Consiliul de administrație al agenției ține seama de lista respectivă și de alte informații adecvate relevante pentru obiectivele legate de combaterea poluării stabilite la articolul 1 din Regulamentul (CE) nr. 1406/2002, cum ar fi informațiile rezultate în urma evaluărilor riscurilor și a studiilor științifice referitoare la efectele substanțelor chimice utilizate ca agenți de dispersie, atunci când decide cu privire la activitățile de combatere a poluării desfășurate de agenție în cadrul programelor sale anuale de lucru. În acest context, agenția acordă o atenție deosebită regiunilor identificate ca fiind cele mai vulnerabile, fără a aduce atingere acțiunii în favoarea altor regiuni aflate într-o situație similară.

#### Articolul 6

##### Protejarea intereselor financiare ale Uniunii

- (1) Comisia și agenția se asigură că, atunci când se implementează acțiuni finanțate în temeiul prezentului regulament, interesele financiare ale Uniunii sunt protejate prin aplicarea unor măsuri preventive împotriva fraudei, a corupției și a altor activități ilegale, prin controale și inspecții eficace și, în cazul în care se constată ilegalități, prin recuperarea oricărui sume care au fost plătite în mod necuvenit și, în cazul constatării unor abateri, prin impunerea de sancțiuni eficace, proporționale și disuasive, în conformitate cu Regulamentele (CE, Euratom) nr. 2988/95<sup>(1)</sup> și (Euratom, CE) nr. 2185/96<sup>(2)</sup> ale Consiliului și cu Regulamentul (UE, Euratom) nr. 883/2013 al Parlamentului European și al Consiliului<sup>(3)</sup>.

<sup>(1)</sup> Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2988/95 al Consiliului din 18 decembrie 1995 privind protecția intereselor financiare ale Comunităților Europene (JO L 312, 23.12.1995, p. 1).

<sup>(2)</sup> Regulamentul (Euratom, CE) nr. 2185/96 al Consiliului din 11 noiembrie 1996 privind controalele și inspecțiile la fața locului efectuate de Comisie în scopul protejării intereselor financiare ale Comunităților Europene împotriva fraudei și a altor abateri (JO L 292, 15.11.1996, p. 2).

<sup>(3)</sup> Regulamentul (UE, Euratom) nr. 883/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 septembrie 2013 privind investigațiile efectuate de Oficiul European de Luptă Antifraudă (OLAF) și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 1073/1999 al Parlamentului European și al Consiliului și a Regulamentului (Euratom) nr. 1074/1999 al Consiliului (JO L 248, 18.9.2013, p. 1).

(2) În ceea ce privește acțiunile Uniunii finanțate în temeiul prezentului regulament, noțiunea de abatere menționată la articolul 1 alineatul (2) din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2988/95 înseamnă orice încălcare a unei dispoziții de drept al Uniunii sau orice nerespectare a unei obligații contractuale ca urmare a unei acțiuni sau omisiuni din partea unui operator economic care are sau ar avea ca efect prejudicierea, printr-o cheltuială nejustificată, a bugetului general al Uniunii sau a bugetelor gestionate de către aceasta.

(3) Comisia și agenția asigură, fiecare în cadrul sferelor lor respective de competență, realizarea celui mai bun raport cost/eficiență în cazul finanțării acțiunilor Uniunii în temeiul prezentului regulament.

#### Articolul 7

##### Evaluarea la jumătatea perioadei

(1) Până la 31 decembrie 2017, Comisia prezintă Parlamentului European și Consiliului, pe baza informațiilor furnizate de agenție, un raport privind punerea în aplicare a prezentului regulament. Raportul respectiv, care se întocmește fără a aduce atingere rolului consiliului de administrație al agenției, prezintă rezultatele utilizării contribuției Uniunii menționate la articolul 4 în ceea ce privește angajamentele și cheltuielile pentru perioada 1 ianuarie 2014-31 decembrie 2016.

(2) În raport, Comisia prezintă o evaluare a capacității agenției de a-și îndeplini responsabilitățile în mod eficace și eficient din punctul de vedere al costurilor. Pentru perioada 2018-2020, pe baza evaluării respective și ținând seama de faptul că agenția trebuie să îndeplinească sarcinile ce i-au fost atribuite, Comisia propune, după caz, o ajustare adecvată, de maximum 8 % a pachetului financiar multianual alocat agenției pentru îndeplinirea sarcinilor menționate la articolul 3. Eventuala ajustare se încadrează în limitele cadrului financiar multianual și nu aduce atingere procedurilor bugetare anuale sau viitoarei revizuirii a cadrului financiar multianual.

(3) Raportul respectiv conține, dacă sunt disponibile, informații referitoare la implicațiile socioeconomice, ecologice și financiare ale activității agenției în domeniul pregătirii în caz de poluare marină provocată de nave și de instalațiile de petroliere și gaziere.

(4) De asemenea, pe baza raportului respectiv, Comisia poate propune, dacă este necesar, modificarea prezentului regulament, în special pentru a ține seama de progresul științific din domeniul combaterii poluării marine provocate de nave și de instalațiile petroliere și gaziere, îndeosebi în ceea ce privește poluarea cu substanțe periculoase și nocive, precum și de modificările relevante ale instrumentelor prin care se înființează organizații regionale ale căror activități în domeniul combaterii poluării intră sub incidența activităților agenției și la care Uniunea a aderat.

#### Articolul 8

##### Intrarea în vigoare și data aplicării

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică de la 1 ianuarie 2014 până la 31 decembrie 2020.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 23 iulie 2014.

Pentru Parlamentul European  
Președintele  
M. SCHULZ

Pentru Consiliu  
Președintele  
S. GOZI